

4. 5. 6.

ch Berruy



CANTIC SPIRITUEL

Var sujet apparition ar VERCHES en Escopy
a Artois, an devez quenta a vis Even er bloaz
1768, var ton Guers Sant Ugen.

M Eulet ra vo an Dreindet, Tat, Map ha Speret-
Santel,

Ha c'hui ive Guerc'hes fidel, pa hoc'h eus en em apparisset
C'hoas etouez ar Gristenien, evit gallout o fouten.

Abaoue ma hoc'h eus ganet ho Map en ur c'hraoudister
Biscoas den e nep carter n'en devoe an enor d'ho quelet,
Nemet er bloavez-man eurus oc'h en em disquezet
Mam Jesus.

Didosta'it amâ, christenien, c'hui tud devot da Vari,
Da renta ho meuleudl d'ar Rouanes Souveren,
En Escopy a Artois e deveus laquet cals a joa.

Er vilagen eus a Moutier un den honest bras meurbet,
Pinvidic bras en effet, pchini a gare Doue,
E joa voa soulagi ar beaurien en o annui.

Sulvuy ma roc an alusen, sulvuy e cresque e zanzez,
Benediction Doue so varnezo a dra certen,
Pa soulage ar memprou eus a Jesus hon Autrou.

An den-mâ en devoa pedet querent hac ameseyen,
An deis quenta a vis Even, da zont da ober ur banquet
Eus ur o'hontrat en devoa da zimefi ur map dean.

Pa edo ar c'hompagnunez tout ouz an daol o coania,
E teuas da c'houlen legea hor mam biniguet ar Verc'hes,
Hep beza anavezet, rac paour bras oa guisquet.

Etre e divtec'h e tougue oll joa'istet an A'eler,
Silvidiguez ar bed-oll, Jesus-Christ guir vap da Zoue,
Gant ur vifaich caer ha charmant, ha paour bras e
viscamant.

En instant ma e deus goulennet digant ar Mastr
eus an ty,

A

108751

Ma loger, me ho supli, evit un nos, mar permetet,
Elec'h ma vo ho polonte, paet e vior gant Doue.

An den-mâ leun a garante en andret ar beaurien guæs
En deus lavaret d'ar Verc'hes ya, hep ma e anaye,
Ya, emezàn, deut en ty, me ho logeo ha mabic ha
c'hui.

Dre an dorn en devoa-y quemeret, ha laquet da
aseza;

E-unan a guemeras Jesus hor Salver biniguet
Da lacat var e varlen; hemàn an enor, Christenien.

Seul ma fell ous ar c'hrouadur, seul caëroc'h er c'have,
Ravissot eo e ene, e galon so en e blijadur,
O velet ur mabic quer charmant, quer caër, quer
ravissant.

E-unan en deveus-y pedet: debret ivez, emezàn,
Mæs hi en trugareca, ne devoa na naon na sec'het
Mæs cals a plijadurez o velet ar c'hompagnunez.

Pa voa ar repas achuet, e c'houlennas diganti:
Leveret, me ho supli, a belec'h oc'h, mar permetet,
Ha pez hano oc'h hanvet, ive da belec'h e zit.

A noblanç bras oun, emezi, guinidic a Galilee,
Evit lavaret ar virione, a dra lur oun hanvet Mari,
Hac ez on deut gant ma map da zigaç ur c'helou mat.

Ur mignon am eus, emezi, a dle caout un heritach,
Ha c'hoas ive Javantach, ar propriete en e dy,
Pa zéo bet trugarezus en andret memprou Jesus.

Ar re-se o deus pedet ha gounezet evinta
An heritach ar c'haëra, pehini a dle da gaouer
Quent ma achuo an eis de, songet mat e quemense.

An den-mâ hep beza songet ebars er recit-se
Quer profitabl d'e ene, outy en deveus goulennet,
Ha bras e voa ar baourente dre ar vro ma tremene.

Pegüement benac, emezi, ez eo facher hon Doue
Ous ar pec'her, nos ha de ne ra nemet e offanci,
Eo prest c'hoas da rei pardon, mar goulonnont a galon.

E bouvoar hac e vadelez so en tu-all d'hor maliç;
Mar meritomp ar supliç, ama c'hoaz leun a vadelez,

Ne vanq'quet da fournissa peadra evit beva.

Ar gurun en deus gourdrouset ha revinet o tier ;
Ar grisil hac an avel en deus iffamet ar c'harter ,
Ar glao hac an dour quer bras ne voc guelet ennàn
biscoas

Un nombr bras a vatimanchou a so collet dre ar mor ,
Hep gallout en em sicour , ar maro subit a veler
O caç hoc'h ameseyen d'an douar a dra certen.

En ur g'rier bresel ha quernez a veler dre ar c'harter ;
Hac ive quement maleur pere a arru gant ar pec'heur ,
So avertissamanchou a arru abers hon Autrou.

Mæs ma mignon , me ho supii , dalc'het sonch eus
ma c'homfou

Ne dint quet faribolennou pere a alfe da ziferi ,
Gant Doue int lavaret da zifcleria var ar bet.

Teir bloavez hopo assuret an abondanç eus a bep traou
Quement a rancor da veva , an oll a vo rejouisset ;
Guinis , Segal , ha pep had tout , a vezo marc'hat mat.

Quement a vezo o comerci a vezo tout rejouisset ,
O velet ane calonec , bep tristidiguez nac annui ;
Ebars e Rouantelez Franç e vezo rejoouillanç.

Un abondanç a faveuryou a zisquenno eus an Eê ;
En ein rejoouillomp , bugale , Doue a roi deomp e
graçou ,

Goulennet ountàn pardon , pedet-èn a galon.

Na guemeret quet ma c'homfou da fabiennou , mar
queret ,

Quer guir emeus lavaret , evel ma zeot da ben tri dez
Davet Doue da repos er gloar eus ar Barados.

Hounnes ar succession a dliac'h-hu da gaouer ,
Evel m'am eus deoc'h lavaret , da Zoue ez oc'h ur
guir vignon ,

O soulagi ar beaurien guz ez eot daveran d'e Balas.

Pa oa achuet o parlant gant modesti ar c'haëra ,
E bisach carguet a joa evel an Heaul a zenas brillant
E guiscamant caër meurbet , an oll a voa soufet.

Ur c'huez an excellanta a lacas ebars en ty ;

Meulet ra vior, Mari, cürus bras eo tud an ty-màn
O veler ar Vajeste eus a Jesus Map Doue.

En instant e voa anavezet, Jesus hor Roue guirion
A roas e venediction da guement voa affamblet,
E presañ ar gompaignunez e pign en Eê gant an Ælez.
An den - mèn a voe quen estonet gant queun d'ar

Verc'hes Vari,

Mantret e galon, na ell mui pa fonch piou en doa
guelet,

Crial a ree epad an nos, Mari, ma c'hasset ganoc'h.

An tronos vintin e varvas an den santel-màn,
E ene gant cals a joa a ya da velet hor Salver,
Entre daouarn ar Verc'hes sacr, pa en devoa dalc'het
e Map.

E bried hac e vugale gant laouenediguez bras
O devez batiffet var ar plaç ur Chapel da Vam hon
Doue.

Ar Verc'hes a drugare a invoquer er plaç-se.

Un nombr bras eus a Viraclou a ra er plaç santel-
màn,

Quement a ya d'e bisita, oll e recevont e graçou.
Meulomp Jesus Roue an Tron, ha Mari e Vam guirion.

Didostaet eta, Christenien, guir dud devot d'ar
Verc'hes,

Deut da recita bemdez ar Chapelet e C'hurunen
Gret a bemzec bouquet Ros fleurissant er Barados.

Rouanes ha Guerc'heset, ha guir Vam da Zoue beo,
Pedet evidomp betec ar maro, evit ma vezimp pardo-
nèt,

Ma c'hallimp mont da repos, ha d'ho meuli er barados.

F I N.



*Cantic truesus, evit rei squer d'an Tadou ha
d'ar Mamou da instrui o Bugale deus ar ma-
leuriou arruet en ur Vilagen etre an Naonet ha
Painbeuf : Voar ton Santes Genovefa.*

ME ho supli, Speret-Santel,
Da rei speret al lumier,
Da ziscleria d'ar Vretonet,
Pevar maleur bras arruet.

Er memes devez en un Ty,
Horrol ha spont eo compreni,
An Tad hac ar Vam a so beuzet,
Ha daou Grouadur so lazet.

Disquit-y Tadou ha Mamou,
Ma c'hinstruot ho pugaligou,
Evit dioual dre guemense
Na rac'h drouc ebet dirase.

Rac ar Vugale so mechant,
Malin en amfer a squiant,
Diminui a ra ar fanteles,
Cresqui a ra ar fallagries.

Un ozac'h er goan tremenet,
Hep ma sonje e drouc ebet,
En em laquas da fivoada,
Ur Penmoc'h en devoa o larda.

Goude ma en devoa quempennet,
En instant int het fortiet,
Da ober e servich pep hini,
Ar Vugale a chommas en ty.

Ur Potric en oat a seiz bloas
Pa voa fortiet e Dud er meas,
En devez quemeret ar gontel,

Da laza e Vreur a voa er c'havel.

En e c'houzouc èn e flantas,
Hac e zigueri a songeas,
Evel m'en devoa remerquet
Penaus oa ar Penmoc'h digoret.

Pa edo o songeal e zigueri,
E fant e Dad o tont d'an ty,
Hac èn mont buan da lavaret,
Ma zat, va breur am eus lazet.

Gant cals a spont ous e glevet,
E Dat a chomas estonet,
En e galon an huanat,
An daëlou en e zaoulagat.

Semplat a vennas gant melconi,
O velet rus glaou leur an ty,
Gant ar goat en devoa scuillet
E Grouadur a oa lazet.

N'ellas quet en em arreti,
P'er guelas d'en em goleri,
Sioas eguile a lazas,
Dre brontitud gant un taol bas.

Hac èn so den var an douar,
A alze compren e c'hlac'har,
O velet e zaou innoçant
Lazet, troubla a re e fantimant.

Ne oun quet penaus e c'hallas flach,
Na ran e galon var ar plaç,
Ne ouie petra da ober,
Sioas mont a ra e disesper.

Eleac'h souffr gant patientet,
Evel pa vige trelachet,
E quemeras ur faltasi
Hac ez eas er mor da veuzi.

Pa edo o vont e cavas e Vroec,
Hac e deus outàn goulennet,
Pelec'h e zit-hu, va Friet,
Meurbet ho quelàn contristet?

Mont, a ràn, emezàn, en ur bale,
Allas tristaat a reot ive,
Var ar guer-se e tispartias,
Sioas er Mor en em dolas.

Ar Vroec paour-mâ en Ty pa antreas,
Teir pe bedir gueich e semplas,
O velet he daou Grouadur
Lazet, pebes displigeadur.

Piou eo an hini a alge exprima,
Glac'har hac anquen ar Vroec-mâ,
O velet leur an Ty rufiet
Gant ar goat eus he innoçantet.

Ne oun quet penaus er plaç ne varvas,
Cousgoude e devoa ar gourach,
Da vont da clasq he Friet,
O songeal clevet ar fujet.

Penaus oa ar maleur arruet,
Ma oa he daou Grouadur laset,
Er Mor er guelas o veusi,
Ma zeas da glasiq e favetei.

Lamet a reas hep compliment,
Ebarz ar Mor en un instant,
Evit gallout ficour he Friet,
Allas o daou e voant beuzet.

Pevar maleur truezus bras,
Mar boe jamæs clevet biscoas,
Guelét en ur pennat devez
Distruget Tud un tieguez.

An Ty a gren so abandonet,

Allas an Dut so perisset!
 An Tad hac ar Vam so beuzet,
 Hac ar Vugale so lazet.

Tad ha Mam ha c'hui Bugale,
 Profit eus a guement-se,
 Evit divoal eus ar maleuriou,
 A ra cals a Vugaligou.

Gant an tan pe e meur a façon,
 Pa vent lefet en abandon,
 Lies a veich ec'h erru goall
 Pa na chom o zut d'o divoall.

Profitomp a pevar maleür,
 Ma rai deomp tec'het diouz danger,
 Ha pedomp evito hor Salver,
 D'o receo er gloar eternal.

F I N.